

Bình Dương, ngày 14 tháng 06 năm 2021

GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 56/2021/ĐKSP

Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm tỉnh Bình Dương xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

Đơn vị: **Công ty TNHH VP F&B**

Địa chỉ: 30/10 đường Hoàng Hoa Thám, P. Phú Lợi, TP. Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương Việt Nam

Điện thoại: 983722179

Cho sản phẩm: **SẢN PHẨM DINH DƯỠNG CÔNG THỨC IMPERIAL DREAM XO 3 GT (Dành cho trẻ từ 6 đến 12 tháng tuổi)**

Công ty sản xuất
và địa chỉ sản

Namyang Dairy Products Co.,Ltd

xuất: Nhà máy Sejong Factory

836-11 Janggi-ro, Janggun-myeon, Sejong-city, Hàn Quốc

Sản xuất phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật:

- QCVN 11-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 6 đến 36 tháng tuổi
- QCVN 8 – 1: 2011/ BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.
- QCVN 8 – 2: 2011/ BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8 – 3: 2012/ BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:

- Doanh nghiệp;
- Lưu ĐK;

CHI CỤC TRƯỞNG



Nguyễn Văn Đạt

CÔNG TY TNHH VP F&B

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

SỐ: 03-XO3/VPF&B/2021

**SẢN PHẨM DINH DƯỠNG CÔNG THỨC
IMPERIAL DREAM XO 3 GT**

2021

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 03-XO3/VPF&B/2021

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH VP F&B

Địa chỉ: 30/10 Đường Hoàng Hoa Thám, Phường Phú Lợi, Thành phố Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

Điện thoại: 0983722179

Mã số doanh nghiệp: 3702934334

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Sản phẩm dinh dưỡng công thức Imperial dream XO 3 GT (Dành cho trẻ từ 6 đến 12 tháng tuổi)

2. Thành phần:

Bột whey (sữa), bột sữa nguyên chất, Lactose, Dầu ăn được pha trộn [dầu đậu nành (đậu nành), dầu cọ olein, dầu cọ kernel, d-tocopherol], Dextrin, Hỗn hợp bột sữa tách béo (bột sữa tách béo, bột whey), Đạm Whey tổng hợp, Dextrin, Galactosylactose, đạm whey thủy phân, Canxi carbonate, Galacto-oligosaccharide, Kali phosphate dibasic, Đạm màng cầu béo trong sữa, Lecithin(đậu nành), Orafit HP(poly fructose), NDA-12(dầu cá ngừ, trứng), Lipid sữa, α -lactalbumin, CPP(đạm sữa thủy phân), Canxi phosphate tribasic, Kali chloride, Ma-giê phosphate dibasic, sắt hữu hóa, Lactulose, Natri hydrogen carbonate, Vitamin Premix ND INF-P/01 (vitamin C, dextrin, axit nicotinic amide, vitamin B12, canxi pantothenate, vitamin B2, vitamin B1, vitamin B6, axit folic, biotin), Lecithin(lòng đỏ trứng), Glycomacropeptide, Axit Arachidonic, Natri clorua, Kali carbonate, Choline chloride, Taurine, Inositol, Vitamin C, Kali phosphate monobasic, Vitamin Premix ND INF-O/01(vitamin E, dầu đậu nành, vitamin A, vitamin D3, β -carotene, vitamin K1), đạm sữa thủy phân (MPH), L-carnitine, d-tocopherol concentrate(mixed), Lactoferrin concentrate, Kẽm oxide, 5'-Cytidylic acid(CMP), Chiết xuất đậu tương lên men, Disodium 5'-uridylylate(UMP), Axit 5'-Adenylic (AMP), Cupric sulfate, Disodium 5'-inosinate(IMP), Disodium 5'-guanylate(GMP), Mangan sulfate, Kali iodide.

Có chứa sữa, đậu nành, trứng, dầu cá ngừ.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng: xem dưới đáy sản phẩm

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách: khối lượng tịnh: 400 g/1 hộp, 800 g/1 hộp



- Chất liệu bao bì: Sản phẩm chứa trong bao bì hợp kim sắt nhôm, ghép kín, đảm bảo yêu cầu an toàn vệ sinh thực phẩm theo quy định Bộ Y tế

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: - Xuất xứ: Hàn Quốc

Đơn vị sản xuất: Namyang Dairy Products Co., Ltd.

Nhà máy Sejong Factory

Địa chỉ: 836-11 Janggi-ro, Janggun-myeon, Sejong-city, Hàn Quốc

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Xem nội dung nhãn sản phẩm đính kèm

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 11-3:2012/BYT: quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 6 đến 36 tháng tuổi.
- QCVN 8-2:2011/BYT: quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn kim loại nặng trong thực phẩm.
- QCVN 8-3:2012/BYT: quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.
- QCVN 8-1:2011/BYT: quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố và chỉ đưa sản phẩm vào sản xuất, kinh doanh khi đã được cấp Giấy tiếp nhận đăng ký bản công bố sản phẩm.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 05 năm 2021

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



Nguyễn Thị Thu Thanh





Thực phẩm bổ sung

Imperial Dream

XO

3 GT

Sản phẩm dinh dưỡng công thức dành cho trẻ từ 6 đến 12 tháng tuổi

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:

Công dụng: Sản phẩm dùng cho trẻ từ 6 đến 12 tháng tuổi dùng để thay thế cho chế độ ăn của trẻ thiếu hoặc mất sữa mẹ, hỗ trợ sự phát triển các tổ chức sức khỏe của trẻ theo sinh lý lứa tuổi.

Đối tượng sử dụng: Trẻ từ 6 đến 12 tháng tuổi.

Không thích hợp cho đối tượng không dung nạp sữa bò, dị ứng với lactose

Hướng dẫn sử dụng và bảo quản: (1 thìa = 5,6 g)

Tuổi của trẻ (tháng)	Số lượng (cho một lần dùng)			Số lần dùng/ngày
	XO 3 GT (g)	Số lượng thìa	Lượng sản phẩm sau pha (ml)	
6 - 12	33,6	6	240	4 ~ 5

*** Cách pha**

1. Rửa sạch tay trước khi pha. Đun dụng cụ pha trong nước sôi 2 phút.
 2. Dùng nước đã đun sôi và để nguội khoảng 50 độ C để pha sản phẩm. Cho khoảng 2/3 lượng nước cần pha vào dụng cụ đã khử trùng.
 3. Sử dụng thìa (muỗng) có sẵn trong lon để lấy sản phẩm, dùng thanh gạt ngang để lượng sản phẩm.
 4. Cho đủ lượng sản phẩm vào dụng cụ pha, đậy nắp cẩn thận rồi lắc cho đến khi tan hoàn toàn.
 5. Cho thêm lượng nước ấm đến khi đủ theo hướng dẫn, đậy nắp và lắc đều, để nguội đến nhiệt độ cơ thể rồi cho trẻ dùng.
- Lượng cho ăn khuyến nghị ở trên dựa theo giá trị tiêu chuẩn tăng trưởng cho trẻ em của hội nhi khoa Hàn Quốc. Lượng ăn trên có thể tăng hoặc giảm dựa theo tình trạng thể chất và sức khỏe của trẻ, có thể tham khảo các tư vấn của chuyên gia y tế, dinh dưỡng.

*** Lưu ý khi sử dụng:**

- Không dùng nước sôi hoặc nước trên 50 độ C để pha sản phẩm.
- Mở nắp bằng cách hướng tay cầm lên phía trên, kéo lên và vút bỏ ngay nắp thiếc vừa mở cẩn thận để không bị thương bởi cạnh sắc của nắp.
- Kiểm tra thành phần nguyên liệu đối với trẻ có nguy cơ dị ứng với bất cứ thành phần nguyên liệu nào trước khi cho bé sử dụng.
- Kiểm tra hạn sử dụng và tình trạng sản phẩm trước khi dùng.
- Cho bé dùng ngay sau khi pha và không dùng lại phần thừa của lần trước.

*** Bảo quản:**

- Chỉ sử dụng sản phẩm trong vòng 20 ngày kể từ ngày mở nắp. Đóng nắp cẩn thận tránh các loại côn trùng xâm nhập vào sản phẩm.
- Bảo quản sản phẩm ở nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp chiếu vào sản phẩm và không bảo quản ở trong tủ lạnh.
- Chỉ dùng thìa (muỗng) có trong lon và bảo quản sạch sẽ ở nơi riêng biệt.

THỜI HẠN SỬ DỤNG:

Thời hạn sử dụng: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

NSX (MFD) / HSD (EXD): Năm/Tháng/Ngày: xem ở đáy hộp.

THÀNH PHẦN CẤU TẠO

Bột whey (sữa), Dầu ăn được pha trộn [dầu đậu nành (đậu nành), dầu cọ olein, dầu cọ kernel, d-tocopherol], bột sữa nguyên chất, Dextrin, Hỗn hợp bột sữa tách béo (bột sữa tách béo, bột whey), Đạm Whey tổng hợp, Dextrin, Galactosylactose, đạm whey thủy phân, Canxi carbonate, Galacto-oligosaccharide, Kali phosphate dibasic, Đạm màng cấu trúc trong sữa, Lecithin(đậu nành), Orafit HP(poly fructose), NDA-12(đầu cá ngừ, trứng), Lipid sữa, α-lactalbumin, CPP(đạm sữa thủy phân), Canxi phosphate tribasic, Kali chloride, Ma-giê phosphate dibasic, sắt nhũ hóa, Lactulose, Natri hydrogen carbonate, Vitamin Premix ND INF-P/01 (vitamin C, dextrin, axit nicotinic amide, vitamin B12, canxi pantothenate, vitamin B2, vitamin B1, vitamin B6, axit folic, biotin), Lecithin(lòng đỏ trứng), Glycomacropeptide, Axit Arachidonic, Natri clorua, Kali carbonate, Choline chloride, Taurine, Inositol, Vitamin C, Kali phosphate monobasic, Vitamin Premix ND INF-O/01(vitamin E, dầu đậu nành, vitamin A, vitamin D3, β-carotene, vitamin K1), đạm sữa thủy phân (MPH), L-carnitine, d-tocopherol concentrate(mixed), Lactoferrin concentrate, Kẽm oxide, 5'-Cytidylic acid(CMP), Chiết xuất đậu tương lên men, Disodium 5'-uridylic acid(UMP), Axit 5'-Adenylic (AMP), Cupric sulfate, Disodium 5'-inosinate(IMP), Disodium 5'-guanylate(GMP), Mangan sulfate, Kali iodide.

Có chứa sữa, đậu nành, trứng, đầu cá ngừ.

CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH ĐÓNG GÓI

Chất liệu bao bì: Đóng gói trong hộp hợp kim sắt nhôm phù hợp quy định an toàn thực phẩm.

Khối lượng tịnh: 400 g

XUẤT XỨ VÀ THƯƠNG NHÃN CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ CHẤT LƯỢNG HÀNG HÓA

Số ĐKCB:/2021/ĐKSP Xuất xứ: Hàn Quốc

Sản xuất tại: Namyang Dairy Products Co., Ltd.

Nhà máy Sejong Factory

Địa chỉ: 836-11 Janggi-ro, Janggun-myeon, Sejong-city, Hàn Quốc

Công ty nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm: Công ty TNHH VP F&B

Địa chỉ: 30/10 Đường Hoàng Hoa Thám, Phường Phú Lợi, Thành phố Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

HOTLINE: 1900 7169



CHÚ Ý: Sữa mẹ là thức ăn tốt nhất cho sức khỏe và sự phát triển toàn diện của trẻ nhỏ. Các yếu tố chống nhiễm khuẩn, đặc biệt là kháng thể chỉ có trong sữa mẹ có tác dụng giúp trẻ phòng, chống bệnh tiêu chảy, nhiễm khuẩn đường hô hấp và một số bệnh nhiễm khuẩn khác.

Chỉ sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn của bác sĩ. Pha chế theo đúng hướng dẫn. Cho trẻ ăn bằng cốc, thìa hợp vệ sinh.

Thực phẩm bổ sung

Imperial Dream

XO

3



Sản phẩm dinh dưỡng công thức dành cho trẻ từ 6 đến 12 tháng tuổi



HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:

Công dụng: Sản phẩm dùng cho trẻ từ 6 đến 12 tháng tuổi dùng để thay thế cho chế độ ăn của trẻ thiếu hoặc mất sữa mẹ, hỗ trợ sự phát triển các tổ chức sức khỏe của trẻ theo sinh lý lứa tuổi.

Đối tượng sử dụng: Trẻ từ 6 đến 12 tháng tuổi.

Không thích hợp cho đối tượng không dung nạp sữa bò, dị ứng với lactose

Hướng dẫn sử dụng và bảo quản: (1 thìa = 5,6 g)

Tuổi của trẻ (tháng)	Số lượng (cho một lần dùng)			Số lần dùng/ngày
	XO 3 GT (g)	Số lượng thìa	Lượng sản phẩm sau pha (ml)	
6 - 12	33,6	6	240	4 ~ 5

*** Cách pha**

1. Rửa sạch tay trước khi pha. Đun dụng cụ pha trong nước sôi 2 phút.
 2. Dùng nước đã đun sôi và để nguội khoảng 50 độ C để pha sản phẩm. Cho khoảng 2/3 lượng nước cần pha vào dụng cụ đã khử trùng.
 3. Sử dụng thìa (muỗng) có sẵn trong lon để lấy sản phẩm, dùng thanh gạt ngang để lượng sản phẩm.
 4. Cho đủ lượng sản phẩm vào dụng cụ pha, đậy nắp cẩn thận rồi lắc cho đến khi tan hoàn toàn.
 5. Cho thêm lượng nước ấm đến khi đủ theo hướng dẫn, đậy nắp và lắc đều, để nguội đến nhiệt độ cơ thể rồi cho trẻ dùng.
- Lượng cho ăn khuyến nghị ở trên dựa theo giá trị tiêu chuẩn tăng trưởng cho trẻ em của hội nhi khoa Hàn Quốc. Lượng ăn trên có thể tăng hoặc giảm dựa theo tình trạng thể chất và sức khỏe của trẻ, có thể tham khảo các tư vấn của chuyên gia y tế, dinh dưỡng.

*** Lưu ý khi sử dụng:**

- Không dùng nước sôi hoặc nước trên 50 độ C để pha sản phẩm.
- Mở nắp bằng cách hướng tay cầm lên phía trên, kéo lên và vớt bỏ nắp thiếc vừa mở cẩn thận để không bị thương bởi cạnh sắc của nắp.
- Kiểm tra thành phần nguyên liệu đối với trẻ có nguy cơ dị ứng với bất cứ thành phần nguyên liệu nào trước khi cho bé sử dụng.
- Kiểm tra hạn sử dụng và tình trạng sản phẩm trước khi dùng.
- Cho bé dùng ngay sau khi pha và không dùng lại phần thừa của lần trước.

*** Bảo quản:**

- Chỉ sử dụng sản phẩm trong vòng 20 ngày kể từ ngày mở nắp. Đóng nắp cẩn thận tránh các loại côn trùng xâm nhập vào sản phẩm.
- Bảo quản sản phẩm ở nơi thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp chiếu vào sản phẩm và không bảo quản ở trong tủ lạnh.
- Chỉ dùng thìa (muỗng) có trong lon và bảo quản sạch sẽ ở nơi riêng biệt.

THỜI HẠN SỬ DỤNG:

Thời hạn sử dụng: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

NSX (MFD) / HSD (EXD): Năm/Tháng/Ngày: xem ở đáy hộp.

THÀNH PHẦN CẤU TẠO

Bột whey (sữa), Dầu ăn được pha trộn [dầu đậu nành (đậu nành), dầu cọ olein, dầu cọ kernel, d-tocopherol], bột sữa nguyên chất, Dextrin, Hỗn hợp bột sữa tách béo (bột sữa tách béo, bột whey), Đạm Whey tổng hợp, Dextrin, Galactosylactose, đạm whey thủy phân, Canxi carbonate, Galacto-oligosaccharide, Kali phosphate dibasic, Đạm màng cấu trúc béo trong sữa, Lecithin(đậu nành), Orafit HP(poly fructose), NDA-12(đầu cá ngừ, trứng), Lipid sữa, α-lactalbumin, CPP(đạm sữa thủy phân), Canxi phosphate tribasic, Kali chloride, Ma-giê phosphate dibasic, sắt nhũ hóa, Lactulose, Natri hydrogen carbonate, Vitamin Premix ND INF-P/01 (vitamin C, dextrin, axit nicotinic amide, vitamin B12, canxi pantothenate, vitamin B2, vitamin B1, vitamin B6, axit folic, biotin), Lecithin(lòng đỏ trứng), Glycomacropeptide, Axit Arachidonic, Natri clorua, Kali carbonate, Choline chloride, Taurine, Inositol, Vitamin C, Kali phosphate monobasic, Vitamin Premix ND INF-O/01(vitamin E, dầu đậu nành, vitamin A, vitamin D3, β-carotene, vitamin K1), đạm sữa thủy phân (MPH), L-carnitine, d-tocopherol concentrate(mixed), Lactoferrin concentrate, Kẽm oxide, 5'-Cytidylic acid(CMP), Chiết xuất đậu tương lên men, Disodium 5'-uridylic acid(UMP), Axit 5'-Adenylic (AMP), Cupric sulfate, Disodium 5'-inosinate(IMP), Disodium 5'-guanylate(GMP), Mangan sulfate, Kali iodide.

Có chứa sữa, đậu nành, trứng, dầu cá ngừ.

CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH ĐÓNG GÓI

Chất liệu bao bì: Đóng gói trong hộp hợp kim sắt nhôm phù hợp quy định an toàn thực phẩm.

Khối lượng tịnh: 800 g

XUẤT XỬ VÀ THƯƠNG NHÃN CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ CHẤT LƯỢNG HÀNG HÓA

Số ĐKCB:/2021/ĐKSP Xuất xứ: Hàn Quốc

Sản xuất tại: Namyang Dairy Products Co., Ltd.

Nhà máy Sejong Factory

Địa chỉ: 836-11 Janggi-ro, Janggun-myeon, Sejong-city, Hàn Quốc

Công ty nhập khẩu và chịu trách nhiệm về sản phẩm: Công ty TNHH VP F&B

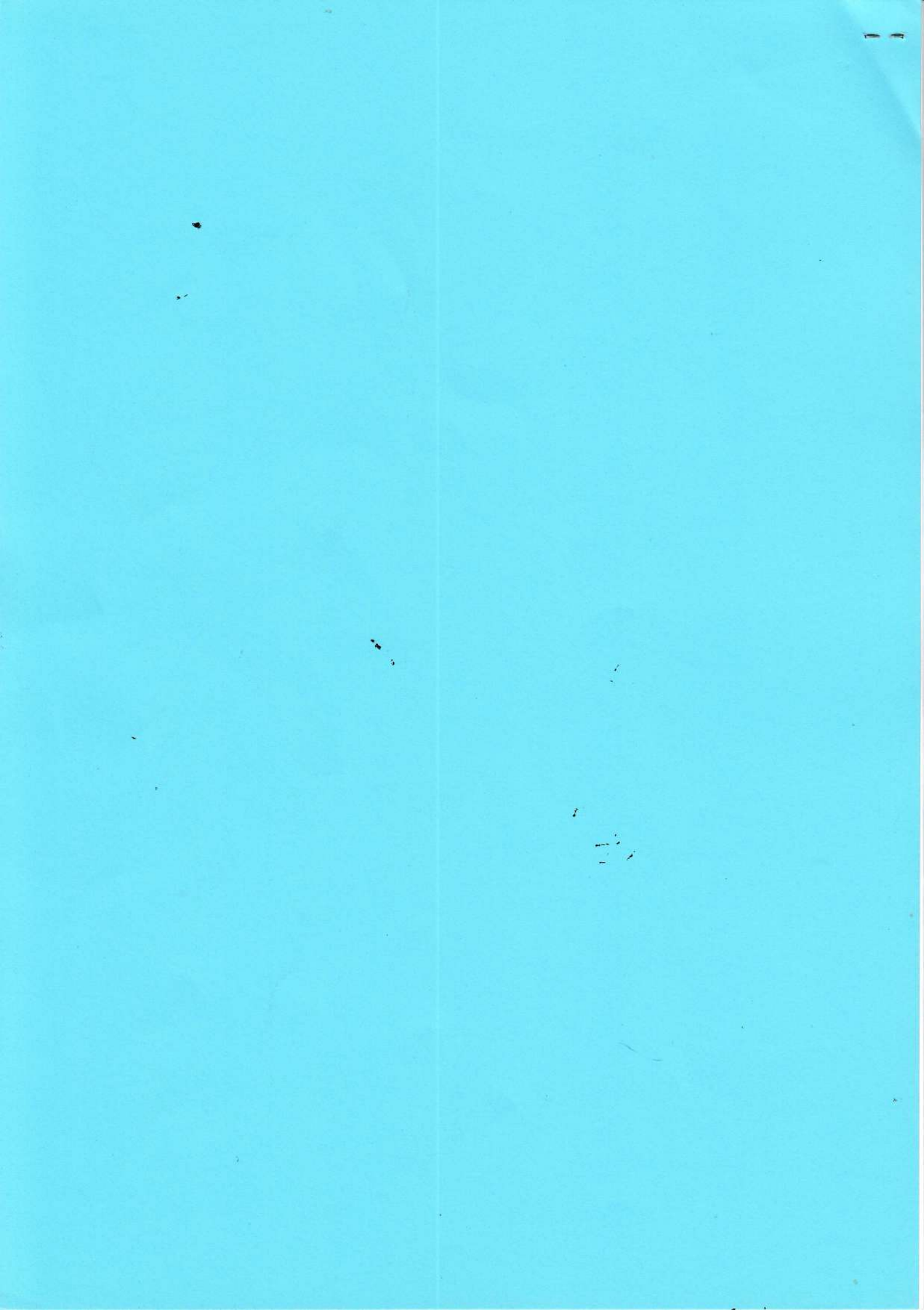
Địa chỉ: 30/10 Đường Hoàng Hoa Thám, Phường Phú Lợi, Thành phố Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

HOTLINE: 1900 7169



CHÚ Ý: Sữa mẹ là thực ăn tốt nhất cho sức khỏe và sự phát triển toàn diện của trẻ nhỏ. Các yếu tố chống nhiễm khuẩn, đặc biệt là kháng thể chỉ có trong sữa mẹ có tác dụng giúp trẻ phòng, chống bệnh tiêu chảy, nhiễm khuẩn đường hô hấp và một số bệnh nhiễm khuẩn khác.

Chỉ sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn của bác sĩ. Pha chế theo đúng hướng dẫn. Cho trẻ ăn bằng cốc, thìa hợp vệ sinh.



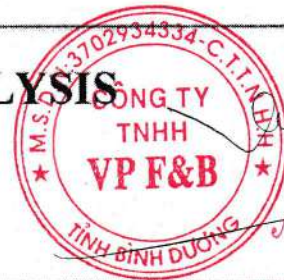
CERTIFICATE OF ANALYSIS

14-05-2021

Date : 12. Mar 2021

Product : Imperial Dream XO 3 GT

Manufacturer : Namyang Dairy Product Co., Ltd. R&D Center



Nguyễn Thị Thu Hằng

PHÓ GIÁM ĐỐC

Items	Unit	Label Claim/100g	COA Result/100g	COA Result/100Kcal	Method of analysis
Energy	Kcal	481	488	67.34 kcal/100mL	Korean Food Code
Protein	g	16	16.4	3.4	KJELDAHL method IDF 20A : 1986
Fat	g	21	21.6	4.4	RoseGottlieb Reference method IDF 9C 1987
Linoleic acid	g	3	3.1	0.6	GC
α -Linolenic acid	mg	250	257	52.7	GC
Carbohydrate	g	57	58	11.9	AOAC methods
Ash	g	3	3.09	0.6	AOAC methods
Vitamin A	μ gRE	450	463	94.9	AOAC methods
Vitamin B ₁	mg	0.6	0.62	0.1	AOAC methods
Vitamin B ₂	mg	1.2	1.3	0.3	AOAC methods
Vitamin B ₆	mg	0.5	0.51	0.1	AOAC methods
Vitamin B ₁₂	μ B	2.0	2.1	0.4	AOAC methods
Vitamin C	mg	50	52	10.7	AOAC methods
Vitamin D	μ B	9.3	9.5	1.9	AOAC methods
Vitamin E	mg α -TE	6	6.2	1.3	AOAC methods
Vitamin K ₁	μ B	25	26	5.3	AOAC methods
Vitamin K ₂	μ B	5	5.2	1.1	AOAC methods
Pantothenic acid	mg	3	3	0.7	AOAC methods
Niacin	mgNE	5	5.2	1.1	AOAC methods
Folic acid	μ B	100	102	20.9	AOAC methods
Biotin	μ B	18	18.5	3.8	AOAC methods
β -carotene	μ B	100	102	20.9	AOAC methods
Taurine	mg	32	33	6.8	AOAC methods
Inositol	mg	35	36	7.4	HPLC methods
Calcium	mg	570	587	120.3	IDF 36A : 1992
Phosphorus	mg	320	330	67.6	AOAC methods
Magnesium	mg	40	41	8.4	AOAC methods
Sodium	mg	160	164	33.6	IDF 119A : 1987
Potassium	mg	580	597	122.3	IDF 119A : 1984



Chloride	mg	300	309	63.3	IDF 88A : 1988
Iron	mg	7.0	7.2	1.5	AOAC methods
Zinc	mg	2.8	2.88	0.6	AOAC methods
Copper	μg	320	330	67.6	IDF 76 A : 1980
Manganese	μg	30	31	6.4	AOAC methods
Iodine	μg	60	62	12.7	AOAC methods
Selenium	μg	10	10.4	2.1	AOAC methods
Choline	mg	50	51.6	10.6	Gravimetry EC method
Arachidonic acid	mg	32	32.9	6.7	GC
DHA	mg	32	32.9	6.7	AOAC methods
EPA	mg	7	7.2	1.5	AOAC methods
Phospholipid	mg	400	412	84.4	AOAC methods
Nucleotides	mg	8	8.2	1.7	AOAC methods
Lactoferrin	mg	40	41	8.4	HPLC methods
L-cystine	mg	220	226	46.3	HPLC methods
L-arginine	mg	540	556	113.9	HPLC methods
α-lactalbumin	mg	2000	2060	422.1	HPLC methods
Galacto-Oligosaccharide	mg	800	825	169.1	HPLC methods
Poly fructose	mg	450	464	95.1	AOAC methods
Galactosylactose	mg	600	618	126.6	HPLC methods
Lactulose	mg	100	102	20.9	HPLC methods
L-carnitine	mg	10	10.3	2.1	HPLC methods
Mucin	mg	6	6.2	1.3	HPLC methods
Sialic Acid	mg	110	113	23.2	HPLC methods
Lactadherin	mg	2.8	2.9	0.6	HPLC methods
Sphingomyelin	mg	28	29	5.9	HPLC methods
Phosphatidylserine	mg	2	2.1	0.4	HPLC methods
Ganglioside	μg	800	824	168.9	HPLC methods
Glycomacropeptide	mg	1500	1544	316.4	HPLC methods
Casein Phospho Peptide	mg	40	42	8.6	HPLC methods
Phosphatidyl choline	mg	130	134	27.5	HPLC methods
Phosphatidylinositol	mg	35	36	7.4	HPLC methods
Phosphatidyl ethanolamine	mg	15	15.4	3.2	HPLC methods

Imperial Dream XO 3 GT

PHYSICAL ANALYSIS

Scorched particles :	Disk A(admi)
coloring agent :	None
flavor :	None
preservatives :	None

MICROBIOLOGICAL TEST

Microbiological analysis	Standard	Results	Method of analysis
Salmonella	absence in 25g	Absence	IDF 94 B : 1985
Enterobacter sakazakii	absence in 10g	Absence	ISO/TS 22964:2006
Enterobacteriaceae	absence in 10g	Absence	ISO 21528-1:2004
Bacillus cereus	Max. 50/g	Absence	Holbrook & Anderson PEMBA Oxoid
Listeria monocytogenes	Max. 100/g	Absence	ISO 11290-1:2017
Staphylococcal enterotoxins	absence in 25g	Absence	ISO 19020:2017
Staphylococci are coagulase positive	Max. 10/g	Absence	ISO 6888-3:2003

HEAVY METAL ANALYSIS

TEST RESULTS

Heavy-Metal Analysis	Unit	Standard	Results	Method of analysis
As (Arsenic)	mg/kg	Max 0.5	Absence	AOAC 986.15
Lead (Pb)	mg/kg	Max 0.02	Absence	AOAC 986.15
Mercury (Hg)	mg/kg	Max 0.05	Absence	AOAC 971.21
Cadmium (Cd)	mg/kg	Max 1.0	Absence	AOAC 986.15
Tin (Sn)	mg/kg	Max 250	Absence	AOAC 985.16

Namyang Dairy Product Co., Ltd. R&D Center

Imperial Dream XO 3 GT

■ MYCOTOXIN TEST

Mycotoxin Test	Unit	Standard	Results	Method of analysis
<i>Aflatoxin M1</i>	µg/kg	Max 0.5	Not Detected (below 0.01)	Korean Food Code 9-6-4(LC)

■ WATER-SOLUBLE PESTICIDE RESIDUE TEST

Water-soluble Pesticide Residue Test	Unit	Standard	Results	Method of analysis
<i>Endosulfan</i>	mg/kg	Max 0.01	Not Detected	Korean Food Code 9-4-19

■ FAT-SOLUBLE PESTICIDE RESIDUE TEST

Fat-soluble Pesticide Residue Test	Unit	Standard	Results	Method of analysis
<i>Aldrin and dieldrin</i>	mg/kg	Max 0.006	Not Detected	Korean Food Code 9-4-19
<i>Cyfluthrin</i>	mg/kg	Max 0.04	Not Detected	Korean Food Code 9-4-19
<i>DDT</i>	mg/kg	Max 0.02	Not Detected	Korean Food Code 9-4-19
<i>Ochratoxin A</i>	µg/kg	Max 0.5	Not Detected	Korean Food Code 9-2-6
<i>Patulin</i>	µg/kg	Max 10	Not Detected	Korean Food Code 9-2-4
<i>Deoxynivalenol</i>	µg/kg	Max 200	Not Detected	Korean Food Code 9-2-7
<i>Zearalenone</i>	µg/kg	Max 20	Not Detected	Korean Food Code 9-2-8
<i>Total Fumonisin (FB1, FB2)</i>	µg/kg	Max 200	Not Detected	Korean Food Code 9-2-5

Namyang Dairy Product Co., Ltd. R&D Center

Namyang Dairy Product Co., Ltd. R&D Center
Janggi-ro 836-11
Janggun-Myeon, Sejong City
Korea
Tel: 041)856-0381~3
Fax: 041) 857-7933

CERTIFICATE of TEST

1. Inquiry No : 2021-I-0308

Publication No : 2021-I-0312

2. Client

○ Organic name : Baby/Infant Foods Research Team

○ Address : Research and Development Center, Namyang Dairy Products Corporation, Janggi-ro
836-11, Janggun-Myeon, Sejong City, Korea

○ Inquiry date : 08-Mar-2021

3. Use of Report : Confirmation of melamine contents in the exportable infant formula

4. Sample name : 10 products including IMPERIAL DREAM XO 1 GT 400G (2020.04.20)

5. Testing date : 08-Mar-2021 ~ 12-Mar-2021

6. Testing Environment

Temperature : (24 ± 1) °C, Relative Humidity : (44 ± 2)% R.H

7. Test result :

TEST ITEM	UNIT	RESULT	TEST METHOD
Melamine	mg/kg	IMPERIAL DREAM XO 1 GT 400G (2020.04.20)	ND* US FDA Certified Method (HPLC)
		IMPERIAL DREAM XO 2 GT 400G (2019.12.12)	
		IMPERIAL DREAM XO 3 GT 800G (2020.12.11)	
		IMPERIAL DREAM XO 3 GT 800G (2020.12.12)	
		IMPERIAL DREAM XO 4 GT 800G (2020.12.11)	
		IMPERIAL MOM XO GT 400G (2020.12.31)	
		IMPERIAL MOM XO GT 800G (2020.12.30)	




Namyang Dairy Product
 Co., Ltd. R&D Center
 Janggi-ro 836-11
 Janggun-Myeon, Sejong City
 Korea
 Tel: 041)856-0381~3
 Fax: 041) 857-7933

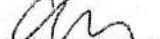
CERTIFICATE of TEST

page (2) of (2)


TEST ITEM	UNIT	RESULT		TEST METHOD
Melamine	mg/kg	IMPERIAL MOM XO GT 800G (2020.12.31)	ND*	US FDA Certified Method (HPLC)
		IMPERIAL MAJESTY XO CARE 800G (2021.02.08)		
		IMPERIAL KID XO GT 800G (2021.01.14)		

- NOTE : 1. The test report is the result about the sample which the offers.
 2. The results have been made for the sample presented by the client, and it is the decision of the client naming the presented sample.
 3. ND* : Not Detected.

© Test Performer : Hong-Min Lee signature 

© Test Manager : Jang-Hyuk Ann signature 

2021. 03. 12

Namyang Dairy Product Co., Ltd. Research & Development Center 

CHỨNG NHẬN PHÂN TÍCH

Ngày: 12/03/2021

Sản phẩm : Imperial Dream XO 3 GT

Nhà sản xuất: NamYang Dairy Products Co., Ltd, Hàn Quốc. Trung tâm R&D

Mục	Đơn vị	Xác nhận trên Nhãn/100g	Kết quả COA/100g	Kết quả COA/100Kcal	Phương pháp phân tích
Năng lượng	Kcal	481	488	67,34 kcal/100mL	Đạo luật Thực phẩm Hàn Quốc
Chất đạm	g	16	16,4	3,4	Phương pháp KJELDAHL IDF 20A:1986
Chất béo	g	21	21,6	4,4	Phương pháp Tham chiếu Rose Gottlieb IDF 9C:1987
Axít Linoleic	g	3	3,1	0,6	GC
Axít α -Linolenic	mg	250	257	52,7	GC
Carbohydrate	g	57	58	11,9	Phương pháp AOAC
Tro	g	3	3,09	0,6	Phương pháp AOAC
Vitamin A	μ gRE	450	463	94,9	Phương pháp AOAC
Vitamin B ₁	mg	0,6	0,62	0,1	Phương pháp AOAC
Vitamin B ₂	mg	1,2	1,3	0,3	Phương pháp AOAC
Vitamin B ₆	mg	0,5	0,51	0,1	Phương pháp AOAC
Vitamin B ₁₂	μ g	2,0	2,1	0,4	Phương pháp AOAC
Vitamin C	mg	50	52	10,7	Phương pháp AOAC
Vitamin D	μ g	9,3	9,5	1,9	Phương pháp AOAC
Vitamin E	mg α -TE	6	6,2	1,3	Phương pháp AOAC
Vitamin K ₁	μ g	25	26	5,3	Phương pháp AOAC
Vitamin K ₂	μ g	5	5,2	1,1	Phương pháp AOAC
Axít Pantothenic	mg	3	3	0,7	Phương pháp AOAC

Niacin	mg N E	5	5,2	1,1	Phương pháp AOAC
Axit Folic	μg	100	102	20,9	Phương pháp AOAC
Biotin	μg	18	18,5	3,8	Phương pháp AOAC
β-carotene	μg	100	102	20,9	Phương pháp AOAC
Taurine	mg	32	33	6,8	Phương pháp AOAC
Inositol	mg	35	36	7,4	Phương pháp HPLC
Canxi	mg	570	587	120,3	IDF 36A : 1992
Phốt pho	mg	320	330	67,6	Phương pháp AOAC
Magie	mg	40	41	8,4	Phương pháp AOAC
Natri	mg	160	164	33,6	IDF 119A : 1987
Kali	mg	580	597	122,3	IDF 119A : 1984
Clo	mg	300	309	63,3	IDF 88A : 1988
Sắt	mg	7,0	7,2	1,5	Phương pháp AOAC
Kẽm	mg	2,8	2,88	0,6	Phương pháp AOAC
Đồng	μg	320	330	67,6	IDF 76 A : 1980
Mangan	μg	30	31	6,4	Phương pháp AOAC
Iốt	μg	60	62	12,7	Phương pháp AOAC
Selen	μg	10	10,4	2,1	Phương pháp AOAC
Choline	mg	50	51,6	10,6	Phương pháp trọng lượng EC
Axit Arachidonic	mg	32	32,9	6,7	GC
DHA	mg	32	32,9	6,7	Phương pháp AOAC
EPA	mg	7	7,2	1,5	Phương pháp AOAC
Phospholipid	mg	400	412	84,4	Phương pháp AOAC
Nucleotides	mg	8	8,2	1,7	Phương pháp AOAC
Lactoferrin	mg	40	41	8,4	Phương pháp HPLC
L-cystine	mg	220	226	46,3	Phương pháp HPLC

L-arginine	mg	540	556	113,9	Phương pháp HPLC
α -lactalbumin	mg	2000	2060	422,1	Phương pháp HPLC
Galacto-Oligosaccharide	mg	800	825	169,1	Phương pháp HPLC
Poly fructose	mg	450	464	95,1	Phương pháp AOAC
Galactosyllactose	mg	600	618	126,6	Phương pháp HPLC
Lactulose	mg	100	102	20,9	Phương pháp HPLC
L-carnitine	mg	10	10,3	2,1	Phương pháp HPLC
Mucin	mg	6	6,2	1,3	Phương pháp HPLC
Axit Sialic	mg	110	113	23,2	Phương pháp HPLC
Lactadherin	mg	2,8	2,9	0,6	Phương pháp HPLC
Sphingomyelin	mg	28	29	5,9	Phương pháp HPLC
Phosphatidylserine	mg	2	2,1	0,4	Phương pháp HPLC
Ganglioside	μ g	800	824	168,9	Phương pháp HPLC
Glycomacropeptide	mg	1500	1544	316,4	Phương pháp HPLC
Casein Phospho Peptide	mg	40	42	8,6	Phương pháp HPLC
Phosphatidyl choline	mg	130	134	27,5	Phương pháp HPLC
Phosphatidylinositol	mg	35	36	7,4	Phương pháp HPLC
Phosphatidyl ethanolamine	mg	15	15,4	3,2	Phương pháp HPLC

Imperial Dream XO 3 GT

PHÂN TÍCH VẬT LÝ

Các hạt cháy sém:	Đĩa A (admi)
Chất tạo màu:	Không có
Mùi:	Không có
Chất bảo quản	Không có

KIỂM NGHIỆM VI SINH

Phân tích vi sinh	Tiêu chuẩn	Kết quả	Phương pháp phân tích
<i>Salmonella</i>	Không có trong 25g	Không có	IDF 94 B : 1985
<i>Enterobacter sakazakii</i>	Không có trong 10g	Không có	ISO/TS 22964:2006
<i>Enterobacteriaceae</i>	Không có trong 10g	Không có	ISO 21528-1:2004
<i>Bacillus cereus</i>	Tối đa 50/g	Không có	Holbrook & Anderson PEMBA Oxoid
<i>Listeria monocytogenes</i>	Tối đa 100/g	Không có	ISO 11290-1:2017
<i>Staphylococcal enterotoxins</i>	Không có trong 25g	Không có	ISO 19020:2017
<i>Staphylococci are coagulase positive</i>	Tối đa 10/g	Không có	ISO 6888-3:2003

PHÂN TÍCH KIM LOẠI NẶNG

KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Phân tích kim loại nặng	Đơn vị	Tiêu chuẩn	Kết quả	Phương pháp phân tích
<i>As (Arsenic)</i>	mg/kg	Tối đa 0,5	Không có	AOAC 986.15
<i>Lead (Pb)</i>	mg/kg	Tối đa 0,02	Không có	AOAC 986.15
<i>Mercury (Hg)</i>	mg/kg	Tối đa 0,05	Không có	AOAC 971.21
<i>Cadmium (Cd)</i>	mg/kg	Tối đa 1,0	Không có	AOAC 986.15
<i>Tin (Sn)</i>	mg/kg	Tối đa 250	Không có	AOAC 985.16

Imperial Dream XO 3 GT

■ KIỂM NGHIỆM MYCOTOXIN

Kiểm nghiệm Mycotoxin	Đơn vị	Tiêu chuẩn	Kết quả	Phương pháp phân tích
<i>Aflatoxin M1</i>	µg/kg	Tối đa 0,5	Không phát hiện (dưới 0,01)	Korean Food Code 9-6-4(LC)

■ KIỂM TRA TỒN DƯ THUỐC TRỪ SÂU HÒA TAN TRONG NƯỚC

Kiểm tra tồn dư thuốc trừ sâu hòa tan trong nước	Đơn vị	Tiêu chuẩn	Kết quả	Phương pháp phân tích
<i>Endosulfan</i>	mg/kg	Tối đa 0,01	Không phát hiện	Korean Food Code 9-4-19

■ KIỂM TRA TỒN DƯ THUỐC TRỪ SÂU HÒA TAN TRONG BÉO

Kiểm tra tồn dư thuốc trừ sâu hòa tan trong béo	Đơn vị	Tiêu chuẩn	Kết quả	Phương pháp phân tích
<i>Aldrin and dieldrin</i>	mg/kg	Tối đa 0,006	Không phát hiện	Korean Food Code 9-4-19
<i>Cyfluthrin</i>	mg/kg	Tối đa 0,04	Không phát hiện	Korean Food Code 9-4-19
<i>DDT</i>	mg/kg	Tối đa 0,02	Không phát hiện	Korean Food Code 9-4-19
<i>Ochratoxin A</i>	µg/kg	Tối đa 0,5	Không phát hiện	Korean Food Code 9-2-6
<i>Patulin</i>	µg/kg	Tối đa 10	Không phát hiện	Korean Food Code 9-2-4
<i>Deoxynivalenol</i>	µg/kg	Tối đa 200	Không phát hiện	Korean Food Code 9-2-7
<i>Zearalenone</i>	µg/kg	Tối đa 20	Không phát hiện	Korean Food Code 9-2-8
<i>Total Fumonisin (FB1, FB2)</i>	µg/kg	Tối đa 200	Không phát hiện	Korean Food Code 9-2-5

Namyang Dairy Product
Co., Ltd. Trung tâm R&D
Janggun-Myeon, Thành phố Sejong
Hàn Quốc
ĐT: 041)856-0381-3
Fax: 041)857-7933

CHỨNG NHẬN KIỂM NGHIỆM

Trang (1) trên (2)

1. Số Truy vấn: 2021-1-0308

Tài liệu Số: 2021-1-0312

2. Khách hàng

Tên đơn vị: Đội Nghiên cứu Thực phẩm dành cho Trẻ sơ sinh/Trẻ nhỏ

Địa chỉ: Trung tâm Nghiên cứu và Phát triển, Namyang Dairy Products Corporation, Janggi-ro 836-11, Janggun-Myeon, Thành phố Sejong, Hàn Quốc

Ngày Truy vấn: 08/03/2021

3. Mục đích sử dụng Báo cáo: Xác nhận hàm lượng melamine trong sữa công thức cho trẻ sơ sinh xuất khẩu

4. Tên mẫu: 10 sản phẩm bao gồm SỮA BỘT IMPERIAL DREAM XO 1 GT 400G (20.04.2020)

5. Ngày kiểm nghiệm: 08/03/2021 ~ 12/03/2021

6. Môi trường Kiểm nghiệm

Nhiệt độ: (24 ± 1)°C, Độ ẩm tương đối: (44 ± 2)%R.H

7. Kết quả kiểm nghiệm:

MỤC KIỂM NGHIỆM	ĐƠN VỊ	KẾT QUẢ	PHƯƠNG PHÁP KIỂM NGHIỆM
Melamine	mg/kg	IMPERIAL DREAM XO 1 GT 400 G (20.04.2020)	ND* Phương pháp Chứng nhận FDA US (HPLC)
		IMPERIAL DREAM XO 2 GT 400 G (12.12.2019)	
		IMPERIAL DREAM XO 3 GT 800 G (11.12.2020)	
		IMPERIAL DREAM XO 3 GT 800 G (12.12.2020)	
		IMPERIAL DREAM XO 4 GT 800 G (11.12.2020)	
		IMPERIAL MOM XO GT 400 G (31.12.2020)	
		IMPERIAL MOM XO GT 800 G (30.12.2020)	

Namyang Dairy Product
Co., Ltd. Trung tâm R&D
Janggun-Myeon, Thành phố Sejong
Hàn Quốc
ĐT: 041)856-0381-3
Fax: 041)857-7933

CHỨNG NHẬN KIỂM NGHIỆM

Trang (2) trên (2)

MỤC KIỂM NGHIỆM	ĐƠN VỊ	KẾT QUẢ		PHƯƠNG PHÁP KIỂM NGHIỆM
Melamine	mg/kg	IMPERIAL MOM XO GT 800 G (31.12.2020)	ND*	Phương pháp Chứng nhận FDA US (HPLC)
		IMPERIAL MAJESTY XO CARE 800 G (08.02.2021)		
		IMPERIAL KID XO GT 800 G (14.01.2021)		

LƯU Ý: 1. Báo cáo kiểm nghiệm là kết quả của mẫu được đề nghị.

2. Các kết quả thể hiện cho mẫu đại diện mà khách hàng cung cấp, và tên của mẫu đại diện phụ thuộc vào quyết định của khách hàng.

3. ND*: Không phát hiện

⊗ Người kiểm nghiệm: Hong-Min Lee chữ ký (Đã ký)

⊗ Quản lý kiểm nghiệm: Jang-Hyuk Ann chữ ký (Đã ký)

12.03.2021

Trung tâm Nghiên cứu và Phát triển Namyang Dairy Product Co.,Ltd

Tôi, **Trần Thanh Tùng**, giấy Chứng Minh Nhân Dân số 022970704, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Ngày 17 tháng 5 năm 2021

Người dịch



Trần Thanh Tùng

Ngày 17 tháng 5 năm 2021
(Bằng chữ: Ngày *mười bảy* tháng *năm*
năm hai nghìn không trăm hai mươi một)
Tại Ủy ban Nhân dân Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh

Tôi, **Đỗ Thị Thúy Nga** là Phó Trưởng phòng Tư pháp Quận 1.
Chứng thực ông **Trần Thanh Tùng** là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực: 11739
Quyển số: 5/2021-SCT/CKND

Ngày 17 tháng 5 năm 2021

Phó Trưởng phòng Tư Pháp Quận 1



Đỗ Thị Thúy Nga

C, M, K, P445C, P455C

Namyang

MADE IN KOREA

이민관리사무소의 영구히 출생지인 대한민국을 영구적으로 영구히 출생지인 대한민국에 선택하여야 합니다.

AYUKA SYSTEM (www.ayuka.com) **Green Security** (www.greensecurity.com) **WAVE BLUE** (www.waveblue.com)

AYUKA SYSTEM은 대한민국에서 가장 먼저 도입된 외국계 이민관리 시스템입니다. Green Security는 2002년 도입된 이래로 100여 개국에서 이민관리 시스템을 도입한 바 있습니다. WAVE BLUE는 2004년 도입된 이래로 100여 개국에서 이민관리 시스템을 도입한 바 있습니다.

이민관리사무소의 영구히 출생지인 대한민국을 영구적으로 영구히 출생지인 대한민국에 선택하여야 합니다.

국명	언어	주요 도시	주요 도시	주요 도시	주요 도시	주요 도시
미국	영어	워싱턴	뉴욕	로스앤젤레스	시애틀	샌프란시스코
캐나다	영어	오타와	토론토	몬트리올	밴쿠버	캘거리
영국	영어	런던	맨체스터	버밍엄	리버풀	에든버러
독일	독일어	베를린	뮌헨	프랑크푸르트	콜른	도르트문트
프랑스	프랑스어	파리	리옹	마르세유	스트라스부르	툴루즈
스페인	스페인어	마드리드	바르셀로나	마드리드	마드리드	마드리드
이탈리아	이탈리아어	로마	밀라노	나폴리	베네치아	토리노
일본	일본어	도쿄	교토	오사카	교토	교토
중국	중국어	베이징	상하이	광저우	항저우	항저우
한국	한국어	서울	부산	대구	인천	대전
미국	영어	워싱턴	뉴욕	로스앤젤레스	시애틀	샌프란시스코
캐나다	영어	오타와	토론토	몬트리올	밴쿠버	캘거리
영국	영어	런던	맨체스터	버밍엄	리버풀	에든버러
독일	독일어	베를린	뮌헨	프랑크푸르트	콜른	도르트문트
프랑스	프랑스어	파리	리옹	마르세유	스트라스부르	툴루즈
스페인	스페인어	마드리드	바르셀로나	마드리드	마드리드	마드리드
이탈리아	이탈리아어	로마	밀라노	나폴리	베네치아	토리노
일본	일본어	도쿄	교토	오사카	교토	교토
중국	중국어	베이징	상하이	광저우	항저우	항저우
한국	한국어	서울	부산	대구	인천	대전

Namyang
www.namyang.com



세계의 최고급 와인 맛과 탁월하게 맞닿다.

세계의 최고급 와인 맛과 탁월하게 맞닿다. 최상의 품질을 자랑하는 XO 등급의 최고급 와인 맛과 탁월하게 맞닿다. 최상의 품질을 자랑하는 XO 등급의 최고급 와인 맛과 탁월하게 맞닿다.

World Class

3 Agers
6 to 12 Months

이제 더 이상의 위선성을 품지 마십시오 - 최고의 사일 임페리얼 드림 XO

최선에서 도망쳐 왔던 위선성으로 아기의 인생을 좌우하는 법입니다.

- COOL & 티 등의 9가지 맛으로 구성되어 있습니다.
- AGI (Advanced Good Manufacturing) : 새로운 생산의 기술력으로 완성된 AGI (Advanced Aggression)으로 완성된 품질입니다.

맛은 본류 (Good Taste)

맛은 본류 (Good Taste)는 본류에서 구별 무언가를 사서라도 맛있게 먹을 수 있는 수 있도록 만들어진 맛의 기쁨을 원소 함유하여 맛있게 먹을 수 있는 신선한 맛과 향을 선사합니다.

이제 더 이상의 위선성을 품지 마십시오 - 최고의 사일 임페리얼 드림 XO

이제 더 이상의 위선성을 품지 마십시오 - 최고의 사일 임페리얼 드림 XO. 최상의 품질을 자랑하는 XO 등급의 최고급 와인 맛과 탁월하게 맞닿다. 최상의 품질을 자랑하는 XO 등급의 최고급 와인 맛과 탁월하게 맞닿다.

이제 더 이상의 위선성을 품지 마십시오 - 최고의 사일 임페리얼 드림 XO

이제 더 이상의 위선성을 품지 마십시오 - 최고의 사일 임페리얼 드림 XO. 최상의 품질을 자랑하는 XO 등급의 최고급 와인 맛과 탁월하게 맞닿다. 최상의 품질을 자랑하는 XO 등급의 최고급 와인 맛과 탁월하게 맞닿다.

Enjoy the Quality
Namyang



SẢN XUẤT TẠI HÀN QUỐC

Imperial Dream XO

World Class



"Chỉ dành những điều tốt đẹp nhất cho trẻ"

Từ việc áp dụng peptide phân tử thấp đến chương trình kháng nguyên thấp chống lại dị ứng đạm sữa - Namyang tự hào giới thiệu 'Imperial Dream XO' với công nghệ tiên tiến dựa trên tình yêu vô hạn của mẹ.

Follow on formula
400g

Từ 6 đến **3** 12 tháng tuổi

Kết hợp giữa sức mạnh công nghệ sản xuất hiện đại và hệ thống kiểm soát chất lượng nghiêm ngặt của Namyang đã tạo ra những sản phẩm đẳng cấp thế giới tại Hàn Quốc.

Sản phẩm đẳng cấp quốc tế của Hàn Quốc	A.V.M.H System	Đo lường và kết hợp được thực hiện chính xác và rõ ràng thông qua hệ thống AVMH, một hệ thống tự động, và mọi sản phẩm đều được kiểm soát hoàn toàn thông qua quá trình kiểm tra chất lượng và nghiêm ngặt.	An toàn xanh	An toàn của trẻ sơ sinh là ưu tiên hàng đầu, Namyang sản xuất các sản phẩm với các nguyên liệu thô được lựa chọn và kiểm tra an toàn kỹ lưỡng.	Chất lượng quốc tế	Thiết kế bởi "Trung tâm nghiên cứu và phát triển Namyang" được công nhận là viện thí nghiệm tiêu chuẩn quốc tế đầu tiên tại Hàn Quốc
--	----------------	---	--------------	--	--------------------	--

Dinh dưỡng trên 100g		Vitamin C 50 mg		Ma-giê 40 mg		Phospholipid 400 mg		Sphingomyelin 28 mg	
Năng lượng	481 Kcal	Vitamin D	9.3 µg	Natri	160 mg	Nucleotides	8 mg	Phosphatidylserine	2 mg
Đạm	16 g	Vitamin E	6 mgr-TE	Kali	580 mg	Lactoferrin	40 mg	Ganglioside	800 µg
Chất béo	21 g	Vitamin K ₁	25 µg	Clorua	300 mg	L-cystine	220 mg	Glycomacropeptide	1500 mg
Axit Linoleic	3 g	Vitamin K ₂	5 µg	Sắt	7 mg	L-arginine	540 mg	Casein Phospho Peptide	40 mg
Axit α-Linolenic	250 mg	Axit Pantothenic	3 mg	Kẽm	2.8 mg	α-lactalbumin	2000 mg	Phosphatidyl choline	130 mg
Bột đường	57 g	Niacin	5 mgNE	Đồng	320 µg	Galacto-Oligosaccharide	800 mg	Phosphatidylinositol	35 mg
Tro (Khoáng)	3 g	Axit Folic	100 µg	Mangan	30 µg	Poly fructose	450 mg	Phosphatidyl ethanolamine	15 mg
Vitamin A	450 µg RE	Biotin	18 µg	I-ốt	60 µg	Galactosyllactose	600 mg		
Vitamin B ₁	0.6 mg	β-carotene	100 µg	Selen	10 µg	Lactulose	100 mg		
Vitamin B ₂	1.2 mg	Taurine	32 mg	Choline	50 mg	L-carnitine	10 mg		
Vitamin B ₆	0.5 mg	Inositol	35 mg	Axit Arachidonic	32 mg	Mucin	6 mg		
Vitamin B ₁₂	2 µg	Canxi	570 mg	DHA	32 mg	Axit Sialic	110 mg		
		Phốt-pho	320 mg	EPA	7 mg	Lactadherin	2.8 mg		

Hướng dẫn sử dụng (1 thìa : 5.6g)

Tuổi của trẻ	Số lượng (Cho một lần dùng)			Số lần sử dụng/ngày
	XO 3 GT	Số lượng thìa	Lượng nước sau pha	
6~12 tháng	33.6g	6	240ml	4~5 lần

- Chuẩn bị nước đun sôi để nguội (50 °C) và đổ vào bình sữa đã được tiệt trùng khoảng 2/3 lượng nước cần pha.
- Với hộp đựng kèm theo, đong đầy thìa sữa, và làm phẳng bằng thanh gạt.
- Đổ sữa bột vào bình, đậy chặt và lắc cho đến khi sữa hòa tan.
- Đổ lượng nước ấm còn lại vào bình, tay che nắp, lắc nhẹ, để nguội đến nhiệt độ cơ thể và cho bé ăn.

※ Giá trị số lượng ở trên dựa trên giá trị tăng trưởng của trẻ sơ sinh được công bố bởi Hiệp hội Nhi khoa Hàn Quốc. Số tiền này có thể được cộng hoặc khấu trừ theo điều kiện sức khỏe và thể chất của trẻ sơ sinh, có thể tham khảo tư vấn của bác sĩ.

HƯỚNG DẪN THEO TỪNG LỨA TUỔI

Loại/Tuổi	1 ... 3	... 6	... 12	... 36	... 84mths
Sữa công thức cho trẻ/	Imperial Dream XO 1 GT	Imperial Dream XO 2,GT	Imperial Dream XO 3 GT	Imperial Dream XO 4 GT	Imperial Dream XO5 GT
	I Am Mother 1	I Am Mother 2	I Am Mother 3	I Am Mother 4	I Am Mother 5

- LƯU Ý**
- Cẩn thận để không bị bỏng bởi nước nóng 50 °C khi chuẩn bị pha sữa.
 - Không sử dụng quá 20 ngày kể từ ngày mở nắp. Đậy kín nắp để tránh côn trùng, độ ẩm hoặc các vật thể lạ và bảo quản nơi khô ráo và mát mẻ. Không để trong tủ lạnh hoặc trực tiếp dưới ánh sáng mặt trời.
 - Sử dụng thìa đing kèm, và giữ sạch sẽ riêng biệt khỏi lon sữa
 - Mở nắp trong bằng cách nâng và kéo thanh kéo về phía tay và bỏ đi. Cẩn thận không để bị thương ở khu vực cắt.
 - Kiểm tra kỹ các nguyên liệu xem trẻ có bị dị ứng với thành phần nào trước khi sử dụng cho trẻ.
 - Kiểm tra hạn sử dụng và tình trạng sản phẩm trước khi sử dụng.
 - Cho trẻ ăn ngay sau khi chuẩn bị và không sử dụng lại phần thừa.

- Tên sản phẩm: Imperial Dream XO 3 GT Nhóm thực phẩm: Sữa công thức cho trẻ • Khối lượng tịnh : 400 g
- Bảo quản: Ở nhiệt độ phòng • Hạn sử dụng: Tham khảo dưới đáy lon
- Nguyên liệu thô: Đạm whey (sữa), Dầu ăn được pha trộn [dầu đậu nành (đậu nành), dầu cọ olein, dầu cọ kernel, d-tocopherol], bột sữa nguyên chất, Dextrin, Hỗn hợp bột sữa tách béo (bột sữa tách béo, bột whey), Đạm Whey tổng hợp, Dextrin, Galactosyllactose, đạm whey thủy phân, Canxi carbonate, Galacto-oligosaccharide, Kali phosphate dibasic, Đạm màng cầu béo trong sữa, Lecithin (đậu nành), Orafit HP (poly fructose), NDA-12 (dầu cá ngừ, trứng), Lipid sữa, α-lactalbumin, CPP (đạm sữa thủy phân), Canxi phosphate tribasic, Kali chloride, Ma-giê phosphate dibasic, sắt nhũ hóa, Lactulose, Natri hydrogen carbonate, Vitamin Premix ND INF-P/01 (vitamin C, dextrin, axit nicotinic amide, vitamin B₁₂, canxi pantothenate, vitamin B₂, vitamin B₁, vitamin B₆, axit folic, biotin), Lecithin (lòng đỏ trứng), Glycomacropeptide, Axit Arachidonic, Natri clorua, Kali carbonate, Choline chloride, Taurine, Inositol, Vitamin C, Kali phosphate monobasic, Vitamin Premix ND INF-O/01 (vitamin E, dầu đậu nành, vitamin A, vitamin D₃, β-carotene, vitamin K₁), đạm sữa thủy phân (MPH), L-carnitine, d-tocopherol concentrate (mixed), Lactoferrin concentrate, Kẽm oxide, 5'-Cytidylic acid (CMP), Chiết xuất đậu tương lên men, Disodium 5'-uridylylate (UMP), Axit 5'-Adenylic (AMP), Cupric sulfate, Disodium 5'-inosinate (IMP), Disodium 5'-guanylate (GMP), Mangan sulfate, Kali iodide Có chứa sữa, đậu nành, trứng, dầu cá ngừ.
- Địa điểm đổi trả và hoàn phí: Địa điểm mua hàng • Lon sữa có thể tái chế.
- Sản xuất bởi Công ty TNHH Namyang Dairy Products. (trụ sở chính) 240 Dosandae-ro Gangnam-gu, Seoul, Hàn Quốc (nhà máy) 836-11 Janggi-ro, Janggun-myeon, Sejong, Hàn Quốc.



... không thể mơ về một công thức khác tốt hơn – Tinh yêu cao quý nhất [Imperial Dream XO]

Với việc áp dụng thiết bị hiện đại và hệ thống an toàn nghiêm ngặt,
Namyang ưu tiên hàng đầu cho sự an toàn của trẻ sơ sinh.

- Thuốc trừ sâu, AFM1 và kháng sinh trong nguyên liệu thô cho quy trình sản xuất được quản lý chặt chẽ
- Với việc áp dụng 367 Tiêu chuẩn An toàn Quốc tế từ CODEX và EU để đảm bảo cho trẻ ăn an toàn.
- GMF (Nhà máy sản xuất tốt): Hạt AA (Agglomeration nâng cao), sản phẩm GMF và Công nghệ của Namyang, dễ hòa tan.

Vị ngon của bột sữa nguyên chất (Good Taste)

Bột sữa ngon GT được sản xuất từ sữa tươi lấy từ nông trại mang đến vị sữa thật nguyên chất với nhiều dưỡng chất và sử dụng phương pháp đóng gói với khí ni tơ để giữ trọn nguồn dinh dưỡng phong phú và duy trì hương vị tươi mới của sản phẩm.

Enjoy the Quality
Namyang



SẢN XUẤT TẠI HÀN QUỐC

Imperial Dream XO

World Class



"Chỉ dành những điều tốt đẹp nhất cho trẻ"

Từ việc áp dụng peptide phân tử thấp đến chương trình kháng nguyên thấp chống lại dị ứng đạm sữa - Namyang tự hào giới thiệu 'Imperial Dream XO' với công nghệ tiên tiến dựa trên tình yêu vô hạn của mẹ.

Follow on formula
800g

Từ 6 đến **3** 12 tháng tuổi

www.namyang.com

... kết hợp giữa sức mạnh công nghệ sản xuất hiện đại và hệ thống kiểm soát chất lượng nghiêm ngặt của Namyang đã tạo ra những sản phẩm đẳng cấp thế giới tại Hàn Quốc.

Sản phẩm đẳng cấp quốc tế của Hàn Quốc	A.V.M.H System	Đo lường và kết hợp được thực hiện chính xác và rõ ràng thông qua hệ thống AVMH, một hệ thống tự động, và mọi sản phẩm đều được kiểm soát hoàn toàn thông qua quá trình kiểm tra chất lượng và nghiêm ngặt.	An toàn xanh	An toàn của trẻ sơ sinh là ưu tiên hàng đầu, Namyang sản xuất các sản phẩm với các nguyên liệu thô được lựa chọn và kiểm tra an toàn kỹ lưỡng.	Chất lượng quốc tế	Thiết kế bởi "Trung tâm nghiên cứu và phát triển Namyang" được công nhận là viện thí nghiệm tiêu chuẩn quốc tế đầu tiên tại Hàn Quốc
--	----------------	---	--------------	--	--------------------	--

Dinh dưỡng trên 100g		Vitamin C 50 mg		Ma-giê 40 mg		Phospholipid 400 mg		Sphingomyelin 28 mg	
Năng lượng	481 Kcal	Vitamin D	9.3 µg	Natri	160 mg	Nucleotides	8 mg	Phosphatidylserine	2 mg
Đạm	16 g	Vitamin E	6 mgr-TE	Kali	580 mg	Lactoferrin	40 mg	Ganglioside	800 µg
Chất béo	21 g	Vitamin K ₁	25 µg	Clorua	300 mg	L-cystine	220 mg	Glycomacropeptide	1500 mg
Axit Linoleic	3 g	Vitamin K ₂	5 µg	Sắt	7 mg	L-arginine	540 mg	Casein Phospho Peptide	40 mg
Axit α-Linolenic	250 mg	Axit Pantothenic	3 mg	Kẽm	2.8 mg	α-lactalbumin	2000 mg	Phosphatidyl choline	130 mg
Bột đường	57 g	Niacin	5 mgNE	Đồng	320 µg	Galacto-Oligosaccharide	800 mg	Phosphatidylinositol	35 mg
Tro (Khoáng)	3 g	Axit Folic	100 µg	Mangan	30 µg	Poly fructose	450 mg	Phosphatidyl ethanolamine	15 mg
Vitamin A	450 µg RE	Biotin	18 µg	I-ốt	60 µg	Galactosylactose	600 mg		
Vitamin B ₁	0.6 mg	β-carotene	100 µg	Selen	10 µg	Lactulose	100 mg		
Vitamin B ₂	1.2 mg	Taurine	32 mg	Choline	50 mg	L-carnitine	10 mg		
Vitamin B ₆	0.5 mg	Inositol	35 mg	Axit Arachidonic	32 mg	Mucin	6 mg		
Vitamin B ₁₂	2 µg	Canxi	570 mg	DHA	32 mg	Axit Sialic	110 mg		
		Phốt-pho	320 mg	EPA	7 mg	Lactadherin	2.8 mg		

Hướng dẫn sử dụng (1 thìa : 5.6g)

Tuổi của trẻ	Số lượng (Cho một lần dùng)			Số lần sử dụng/ngày
	XO 3 GT	Số lượng thìa	Lượng nước sau pha	
6~12 tháng	33.6g	6	240ml	4~5 lần

- Chuẩn bị nước đun sôi để nguội (50 °C) và đổ vào bình sữa đã được tiệt trùng khoảng 2/3 lượng nước cần pha.
- Với hộp đựng kèm theo, đong đầy thìa sữa, và làm phẳng bằng thanh gạt.
- Đổ sữa bột vào bình, đậy chặt và lắc cho đến khi sữa hòa tan.
- Đổ lượng nước ấm còn lại vào bình, tay che nắp, lắc nhẹ, để nguội đến nhiệt độ cơ thể và cho bé ăn.

※ Giá trị số lượng ở trên dựa trên giá trị tăng trưởng của trẻ sơ sinh được công bố bởi Hiệp hội Nhi khoa Hàn Quốc. Số tiền này có thể được cộng hoặc khấu trừ theo điều kiện sức khoẻ và thể chất của trẻ sơ sinh, có thể tham khảo tư vấn của bác sĩ.

HƯỚNG DẪN THEO TỪNG LỨA TUỔI

Loại/Tuổi	1 ... 3	... 6	... 12	... 36	... 84mths
Sữa công thức cho trẻ/	Imperial Dream XO 1 GT	Imperial Dream XO-2 GT	Imperial Dream XO 3 GT	Imperial Dream XO 4 GT	Imperial Dream XO5 GT
	I Am Mother 1	I Am Mother 2	I Am Mother 3	I Am Mother 4	I Am Mother 5

- LƯU Ý**
- Cẩn thận để không bị bỏng bởi nước nóng 50 °C khi chuẩn bị pha sữa.
 - Không sử dụng quá 20 ngày kể từ ngày mở nắp. Đậy kín nắp để tránh côn trùng, độ ẩm hoặc các vật thể lạ và bảo quản nơi khô ráo và mát mẻ. Không để trong tủ lạnh hoặc trực tiếp dưới ánh sáng mặt trời.
 - Sử dụng thìa đong kèm, và giữ sạch sẽ riêng biệt khỏi lon sữa
 - Mở nắp trong bằng cách nâng vấu kéo thanh kéo về phía tay và bỏ đi. Cẩn thận không để bị thương ở khu vực cắt.
 - Kiểm tra kỹ các nguyên liệu xem trẻ có bị dị ứng với thành phần nào trước khi sử dụng cho trẻ.
 - Kiểm tra hạn sử dụng và tình trạng sản phẩm trước khi sử dụng.
 - Cho trẻ ăn ngay sau khi chuẩn bị và không sử dụng lại phần thừa.

- Tên sản phẩm: Imperial Dream XO 3 GT Nhóm thực phẩm: Sữa công thức cho trẻ • Khối lượng tịnh : 800g
- Bảo quản: Ở nhiệt độ phòng • Hạn sử dụng: Tham khảo dưới đáy lon
- Nguyên liệu thô: **Đạm whey (sữa)**, Dầu ăn được pha trộn [dầu đậu nành (đậu nành), dầu cọ olein, dầu cọ kernel, d-tocopherol], bột sữa nguyên chất, Dextrin, Hỗn hợp bột sữa tách béo (bột sữa tách béo, bột whey), Đạm Whey tổng hợp, Dextrin, Galactosylactose, đạm whey thủy phân, Canxi carbonate, Galacto-oligosaccharide, Kali phosphate dibasic, Đạm màng cầu béo trong sữa, Lecithin(đậu nành), Orafit HP(poly fructose), NDA-12(dầu cá ngừ, trứng), Lipid sữa, α-lactalbumin, CPP(đạm sữa thủy phân), Canxi phosphate tribasic, Kali chloride, Ma-giê phosphate dibasic, sắt nhũ hóa, Lactulose, Natri hydrogen carbonate, Vitamin Premix ND INF-P/01 (vitamin C, dextrin, axit nicotinic amide, vitamin B₁₂, canxi pantothenate, vitamin B₂, vitamin B₁, vitamin B₆, axit folic, biotin), Lecithin(lòng đỏ trứng), Glycomacropeptide, Axit Arachidonic, Natri clorua, Kali carbonate, Choline chloride, Taurine, Inositol, Vitamin C, Kali phosphate monobasic, Vitamin Premix ND INF-O/01(vitamin E, dầu đậu nành, vitamin A, vitamin D₃, β-carotene, vitamin K₁), đạm sữa thủy phân (MPH), L-carnitine, d-tocopherol concentrate(mixed), Lactoferrin concentrate, Kẽm oxide, 5'-Cytidylic acid(CMP), Chiết xuất đậu tương lên men, Disodium 5'-uridylylate(UMP), Axit 5'-Adenylic (AMP), Cupric sulfate, Disodium 5'-inosinate(IMP), Disodium 5'-guanylate(GMP), Mangan sulfate, Kali iodide Có chứa sữa, đậu nành, trứng, dầu cá ngừ.
- Địa điểm đổi trả và hoàn phí: Địa điểm mua hàng • Lon sữa có thể tái chế.
- Sản xuất bởi Công ty TNHH Namyang Dairy Products. (trụ sở chính) 240 Dosandae-ro Gangnam-gu, Seoul, Hàn Quốc (nhà máy) 836-11 Janggi-ro, Janggun-myeon, Sejong, Hàn Quốc.



an không thể mơ về một công thức khác tốt hơn – Tinh yêu cao quý nhất [Imperial Dream XO]

Với việc áp dụng thiết bị hiện đại và hệ thống an toàn nghiêm ngặt,
Namyang ưu tiên hàng đầu cho sự an toàn của trẻ sơ sinh.

- Thuốc trừ sâu, AFM1 và kháng sinh trong nguyên liệu thô cho quy trình sản xuất được quản lý chặt chẽ
- Với việc áp dụng 367 Tiêu chuẩn An toàn Quốc tế từ CODEX và EU để đảm bảo cho trẻ ăn an toàn.
- GMF (Nhà máy sản xuất tốt): Hạt AA (Agglomeration nâng cao), sản phẩm GMF và Công nghệ của Namyang, dễ hòa tan.

Vị ngon của bột sữa nguyên chất (Good Taste)

Bột sữa ngon GT được sản xuất từ sữa tươi lấy từ nông trại mang đến vị sữa thật nguyên chất với nhiều dưỡng chất và sử dụng phương pháp đóng gói với khí ni tơ để giữ trọn nguồn dinh dưỡng phong phú và duy trì hương vị tươi mới của sản phẩm.

Tran Thanh Van (잔탄반), 주민등록번호: 079185015770, 이 베트남어 원본 문서를 한글로 정확히 번역하였음을 서약합니다.

Tôi Trần Thanh Vân, giấy chứng minh nhân dân số 079185015770 cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Hàn sang tiếng Việt.

Ngày 17 tháng 5 năm 2021
번역원/ Người dịch

Trần Thanh Vân

호치민시 1 구 인민위원회에서 저는 1 구 사법실 부실장입니다.

Tran Thanh Van (잔탄반)은 번역문에 서명하였음을 증명합니다.

Ngày 17 tháng 5 năm 2021

(Bằng chữ: Ngày 17 tháng 5 năm hai nghìn không trăm hai mươi mốt)

Tại Ủy ban nhân dân Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh. Tôi Đỗ Thị Chuyền Nga là Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận 1.

Chứng thực

Bà Trần Thanh Vân là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực: 11755

Quyển số: 5/2021 - SCT/CKND

Ngày 17 tháng 5 năm 2021

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận 1



Đỗ Thị Chuyền Nga